

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

#### GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Lynch-Staunton moved, seconded by the Honourable Senator Doyle:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 9th June, 1992, at two o'clock in the afternoon.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

#### AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

Avec la permission du Sénat,  
l'honorable sénateur Lynch-Staunton propose, appuyé par l'honorable sénateur Doyle,

Que, lorsque le Sénat ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'à mardi prochain, le 9 juin 1992, à quatorze heures.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

#### PRESENTATION OF PETITIONS

The Honourable Senator Frith presented petitions:  
Of Residents of the Provinces of New Brunswick, Ontario and Québec concerning the Goods and Services Tax.

The Honourable Senator Hébert presented petitions:  
Of Residents of the Provinces of Ontario and British Columbia concerning the Goods and Services Tax.

#### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

L'honorable sénateur Frith présente des pétitions :  
De Résidents des provinces du Nouveau-Brunswick, Ontario et de Québec au sujet de la taxe sur les produits et services.

L'honorable sénateur Hébert présente des pétitions :  
De Résidents des provinces d'Ontario et de la Colombie-Britannique au sujet de la taxe sur les produits et services.

#### ORDERS OF THE DAY

#### GOVERNMENT BUSINESS

#### REPORTS OF COMMITTEES

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting of the Senate.

#### OTHER BUSINESS

#### REPORTS OF COMMITTEES

Consideration of the Sixteenth Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce (Bill S-10, An Act to incorporate the Green Shield Canada Prepaid Services Association—with certain amendments), presented in the Senate on 3rd June 1992.

The Honourable Senator Atkins for the Honourable Senator Poitras moved, seconded by the Honourable Senator Simard, that the Report be adopted.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Atkins moved, seconded by the Honourable Senator Rossiter, that the Bill be now read the third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Bill was then read the third time and passed.

#### ORDRE DU JOUR

#### AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

#### RAPPORTS DE COMITÉS

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance du Sénat.

#### AUTRES AFFAIRES

#### RAPPORTS DE COMITÉS

Étude du seizième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce (Projet de loi S-10, Loi constituant en personne morale l'Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada—avec certains amendements), présenté au Sénat le 3 juin 1992.

L'honorable sénateur Atkins, au nom de l'honorable sénateur Poitras, propose, appuyé par l'honorable sénateur Simard, que le rapport soit adopté.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Avec la permission du Sénat,  
l'honorable sénateur Atkins propose, appuyé par l'honorable sénateur Rossiter, que le projet de loi soit lu la troisième fois maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la troisième fois et adopté.